

IV

(Akti, sprejeti pred 1. decembrom 2009 v skladu s Pogodbo ES, Pogodbo EU in Pogodbo Euratom)

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 28. oktobra 2009

o pomoči na podlagi člena 99(2)(a) (glede kmetijskega sektorja) ter člena 124(1) in (2) (kot je bil spremenjen) regionalnega zakona Sicilije št. 32 z dne 23. decembra 2000 v zvezi z določbami o izvajanju ROP 2000–2006 in reorganizaciji programov pomoči podjetjem (dokumentacija o pomoči C 21/04 – ex N 590/B/01)

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 8064)

(Besedilo v italijanskem jeziku je edino verodostojno)

(2010/155/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti prvega pododstavka člena 88(2) Pogodbe,

po pozivu vsem zainteresiranim stranem, naj predložijo svoje pripombe v skladu z navedenim členom,

ob upoštevanju naslednjega:

I. POSTOPEK

- (1) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 28. avgusta 2001, evidentiranim 29. avgusta 2001, na podlagi člena 88(3) Pogodbe Komisiji priglasilo določbe členov 99, 107, 110, 111, 112, 120, 122, 123, 124 ter 135(3) in (4) regionalnega zakona Sicilije št. 32 z dne 23. decembra 2000 v zvezi z določbami o izvajanju ROP 2000–2006 in reorganizaciji programov pomoči podjetjem (v nadaljnjem besedilu: zakon št. 32/2000).
- (2) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 17. maja 2002, evidentiranim 21. maja 2002, in dopisom z dne 10. oktobra 2002, evidentiranim 11. oktobra 2002, Komisiji poslalo dodatne podatke, ki jih je ta zahtevala od italijanskih organov v dopisih z dne 24. oktobra 2001 in 18. julija 2002.
- (3) Italijanski organi so z dopisom z dne 10. oktobra 2002 predložili dodatne podatke samo v zvezi s pomočjo na podlagi člena 123 zakona št. 32/2000, ker so bili ti nujni.

- (4) Pomoč na podlagi člena 123 zakona št. 32/2002 je bila ločena od ostalih pomoči, določenih v priglašeni členih, in je bila razglašena za združljivo s skupnim trgom v okviru dokumentacije o pomoči N 590/A/2001. ⁽¹⁾
- (5) Ker je dopis italijanskih organov z dne 10. oktobra 2002 zadeval le člen 123 zadevnega regionalnega zakona, je Komisija tem organom poslala opomin z dne 11. februarja 2003, v katerem jih je pozvala, naj odgovorijo še na druga vprašanja iz dopisa z dne 18. julija 2002.
- (6) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 5. marca 2003, evidentiranim 6. marca 2003, Komisiji poslalo odgovor italijanskih organov na vprašanja iz dopisa z dne 18. julija 2002.
- (7) Komisija je, potem ko je preučila ta odgovor, italijanskim organom poslala dopis z dne 2. maja 2003, v katerem jih je prosila za dodatne podatke.
- (8) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 13. avgusta 2003, evidentiranim 18. avgusta 2003, Komisiji poslalo odgovor italijanskih organov na dopis z dne 2. maja 2003. V tem odgovoru so italijanski organi Komisijo obvestili o umiku člena 111 zakona št. 32/2000 in jo prosili, naj sprejme ločeno odločbo v zvezi z nekaterimi členi zadevnega zakona.
- (9) Službe Komisije so v dopisu z dne 1. oktobra 2003 italijanskim organom pojasnile, da bo sprejeta odločba glede celotne dokumentacije o pomoči (N 590/B/2001), in jih prosile za nekaj pojasnil v zvezi z enim od členov zakona št. 32/2000.

⁽¹⁾ Dopis SG (2002) D/233133 z dne 18. decembra 2002.

- (10) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 7. januarja 2004, evidentiranim 14. januarja 2004, Komisiji poslalo odgovor italijanskih organov na dopis z dne 1. oktobra 2003.
- (11) Komisija je z dopisom z dne 10. marca 2004 italijanske organe uradno pozvala k predložitvi nadaljnjih pojasnil, ki jih je zahtevala že med neformalnimi stiki.
- (12) Italijanski organi so z dopisom z dne 20. aprila 2004, evidentiranim 21. aprila 2004, in dopisom z dne 24. maja 2004, evidentiranim 25. maja 2004, Komisiji poslala pojasnila iz uvodne izjave 11.
- (13) Komisija je z dopisoma z dne 21. junija 2004 ⁽¹⁾ in 10. septembra 2004 (popravek prejšnjega dopisa, izdelan na podlagi pripomb italijanskih organov v dopisu, ki ga je poslalo Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji 7. julija 2004 in je bil evidentiran 12. julija 2004) ⁽²⁾ Italijo obvestila o odločitvi, da ne bo nasprotovala členu 99(2)(b) (glede kmetijskega sektorja) ter členom 107, 110 ⁽³⁾, 112, 120, 122 in 135 zakona št. 32/2000, da pa bo začela postopek v skladu s členom 88(2) Pogodbe, kar zadeva pomoč iz člena 99(2)(a) (glede kmetijskega sektorja) ter člena 124(1) in (2) (za nekatere skupine proizvajalcev) zadevnega zakona ⁽⁴⁾.
- (14) Odločitev Komisije o začetku postopka je bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁵⁾. Komisija je pozvala vse zainteresirane strani, naj predložijo svoje pripombe glede zadevne pomoči.
- (15) Komisija ni prejela pripomb zainteresiranih strani.
- (17) Take dotacije, ki jih ni mogoče kumulirati z drugimi programi s podobnimi cilji, se financirajo iz dela zneska v višini 20 milijonov EUR, ki je namenjen za vse ukrepe na podlagi člena 99, in se dodelijo jamstvenim konzorcijem, ki se prijavijo zanje. Njihova vrednost ne sme presegati skupnega zneska, ki ga prispevajo člani in podporni organi konzorcija.
- (18) Poroštva v strogem pomenu naj bi upravičencem omogočila lažji dostop do posojila (ker je približno 70 % podjetij v kmetijskem sektorju na Siciliji malih podjetij, si nekatera od njih mogoče ne bi mogla zagotoviti zadostnega jamstva za kritje posojila ali pridobitev poroštva). Zanje je značilno, da:
- se bruto ekvivalent dotacije izračuna na podlagi metode, opisane v drugem pododstavku točke 3.2 Obvestila Komisije o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe ES za državno pomoč v obliki poroštev ⁽⁷⁾,
 - ne smejo pokrivati več kakor 80 % posojila, kot je to določeno v točkah 3.3 in 3.4 Obvestila,
 - jih je treba omogočiti za transakcije, katerih značilnosti (intenzivnost pomoči, upravičenci in cilji) so skladne z določbami smernic Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem sektorju ⁽⁸⁾, in jih dodeliti plačilno sposobnim podjetjem v dobrem finančnem položaju v skladu z določbami točk 3.5 in 5.2 zgoraj navedenega obvestila,
 - se morajo nanašati le na posojila, dodeljena v okviru programov, ki jih odobri Komisija, in v skladu s pogoji teh programov,
 - je njihova likvidacija odvisna od dolžnika, za katerega velja izvajanje zakonskih postopkov, določenih za primer plačilne nesposobnosti (uvredba stečaja upravičenega podjetja itd.),
 - jih je mogoče dodeliti tudi zainteresiranim stranem, ki niso vključene v konzorcije (v te se lahko brez omejitev včlanijo vsi subjekti, ki delujejo v kmetijskem sektorju) ⁽⁹⁾.

II. OPIS

- (16) S členom 99(2)(a) zakona št. 32/2000 so določene dotacije prvo- in drugostopenjskim jamstvenim konzorcijem (*consorzi fidi*) (povedano drugače, jamstvenim konzorcijem in njihovim združenjem), ki nameravajo vzpostaviti ali dopolniti sklade za tvegane naložbe, da se zagotovijo poroštva za financiranje, ki ga omogočijo posojilne ustanove, lizinski družbe, družbe za prenos poslovnih posojil in parabančni organi ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Dopis SG-Greffe (2004) D/202440 z dne 21. junija 2004.

⁽²⁾ Dopis SG-Greffe (2004) D/203974 z dne 10. septembra 2004.

⁽³⁾ Vendar odločba vsebuje priporočila glede tega člena.

⁽⁴⁾ Tudi člen 124(3) zakona št. 32/2000 je vseboval ukrep pomoči, vendar je Komisija ugotovila, da ga je treba opredeliti kot ukrep državne pomoči, izrecno dovoljen na podlagi Uredbe o vzpostavitvi skupne ureditve trga, in ga zato ni mogoče še naprej preučevati.

⁽⁵⁾ UL C 52, 2.3.2005, str. 23.

⁽⁶⁾ Te določbe se uporabljajo za kmetijski in ribiški sektor. V odločitvi o začetku postopka na podlagi člena 88(2) Pogodbe in v tej odločbi se obravnava le kmetijski sektor, saj je sicilski oddelek za ribištvo v dopisu z dne 24. maja 2005, navedenem v uvodni izjavi 12, pojasnil, da bo pozneje predložena ločena prijava za ribiški sektor.

⁽⁷⁾ UL C 71, 11.3.2000, str. 14.

⁽⁸⁾ UL C 232, 12.8.2000, str. 17.

⁽⁹⁾ Ta merila niso določena v členu 99, ampak so jih italijanski organi sporočili naknadno.

(19) S členom 124(1) in (2) zakona št. 32/2000 so določene zagnonske dotacije za organizacije proizvajalcev, priznane na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 1035/72 z dne 18. maja 1972 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo⁽¹⁾. Taka pomoč, ki se dodeli za pet let, pokriva 100 % stroškov zadevne organizacije v prvem letu in se mora v vsakem naslednjem letu zmanjšati za 20 %, tako da je ob koncu tega obdobja enaka nič. Poleg tega pomoči ni mogoče dodeliti po petem letu ali po tem, ko je organizacija priznana sedem let. Pomoč se financira iz dela zneska v višini 3 615 198 EUR, ki je namenjen za vse ukrepe na podlagi člena 124.

(20) Italijanski organi so v dopisu z dne 13. avgusta 2003 navedli, da nameravajo zadevni zakon spremeniti tako, da se bo postopek dodelitve pomoči skladal s postopki iz Uredbe (EGS) št. 1035/72. Hkrati so poudarili, da se bodo lahko za pomoč potegovalle le navedene organizacije:

— ASPROSUD iz Mesine, priznana 13. marca 1992, za četrto in peto leto po priznanju (1995 in 1996),

— Sicilia Verde iz Bagherie, priznana 8. julija 1993, za tretje, četrto in peto leto po priznanju (1996, 1997 in 1998),

— AGRISUD iz Vittorie, priznana 15. novembra 1994, za drugo, tretje, četrto in peto leto po priznanju (1996, 1997, 1998 in 1999),

— APRO FRUS iz Capa d'Orlando, priznana 23. novembra 1990, za četrto in peto leto po priznanju (1994–1995 in 1995–1996).

III. ZAČETEK POSTOPKA IZ ČLENA 88(2) POGODBE

(21) Komisija je začela postopek iz člena 88(2) Pogodbe v zvezi s pomočjo iz člena 99(2)(a) ter člena 124(1) in (2) zakona št. 32/2000 (v prvem primeru glede kmetijskega sektorja, v drugem pa glede organizacij ASPROSUD, Sicilia Verde in APRO FRUS), saj je dvomila o njeni združljivosti s skupnim trgov.

(22) Kar zadeva pomoč iz člena 99(2)(a) zakona št. 32/2000 za kmetijski sektor, že samo načelo dodelitve poročstva vključuje obstoj posojila. Seznam programov, za katere

se lahko uporabi določba o poročstvih, ki so ga na zahtevo Komisije poslali italijanski organi, je vključeval več programov, ki bi težko pridobili sredstva s posojili ob upoštevanju narave predvidenih ukrepov (na primer, težko je razumljivo, da lahko pomoči, namenjene kritju zavarovalnih premij v kmetijskem sektorju, prevzamejo obliko posojila).

(23) Komisija je o združljivosti pomoči iz člena 99(2)(a) zakona št. 32/2000 s skupnim trgov podvomila tudi zato, ker je mogoče njeno dodelitev kumulirati z uporabo ukrepov, določenih v členu 124(1) in (2) tega zakona. Komisija se ni mogla izogniti dvomu o združljivosti te pomoči, saj je imela zadržke tudi glede upravičenosti pomoči iz člena 124(1) in (2).

(24) Nazadnje Komisija ni imela niti podatkov o tem, kako bodo italijanski organi preverili, da kumulacija potencialnega elementa pomoči, ki ga vsebujejo poročstva, in pomoči za programe, za katere je mogoče uporabiti taka poročstva, ne bo privedla do preseganja dopustnih odstotnih deležev pomoči v zvezi z zadevnimi programi.

(25) Kar zadeva pomoč iz člena 124(1) in (2) zakona št. 32/2000, so italijanski organi pojasnili, da je bil njen izključni namen poravnati neodplačane dotacije organizacijam proizvajalcev, priznanim na podlagi Uredbe (EGS) št. 1035/72. Ta poročstva bi morala biti že plačana, vendar se to ni zgodilo, ker EKUJS ni zagotovil finančnega kritja za finančne obveznosti na ravni Italije.

(26) Italijanski organi so dodali, da lahko pomoč prejmejo le subjekti, ki so pravico do nje pridobili pred 21. novembrom 1996 (datumom, ko je začela veljati Uredba Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo⁽²⁾), ki je nadomestila Uredbo (EGS) št. 1035/72 in jim ta pravica ni zapadla.

(27) Komisija je ob preučevanju dokumentacije o pomoči lahko ugotovila, da se na podlagi člena 53 Uredbe (ES) št. 2200/96 vse pravice, ki so jih organizacije proizvajalcev pridobile pred začetkom veljavnosti navedene uredbe na podlagi člena 14 in naslova IIa Uredbe (EGS) št. 1035/72, ohranijo, dokler niso izčrpane, ter da

⁽¹⁾ UL L 118, 20.5.1972, str. 1.

⁽²⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1.

je zato vsaka državna pomoč, dodeljena na podlagi člena 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72, če so izpolnjeni vsi pogoji iz tega člena, *ipso iure* združljiva s pravili, s katerimi je urejen skupni trg za sadje in zelenjavo, in je zato ni mogoče še dodatno preučevati z vidika pravil, ki se uporabljajo za državno pomoč⁽¹⁾.

(28) Italijanski organi so na podlagi navedenih ugotovitev spremenili postopke dodelitve določenih pomoči, da bi jih uskladili z določbami Uredbe (EGS) št. 1035/72 (glej uvodni izjavi 19 in 20). Vendar je Komisija na podlagi seznama upravičencev, ki so ga predložili italijanski organi, ugotovila, da bo organizacijam, navedenim v uvodni izjavi 21, zagotovljena pomoč izplačana dolgo po izteku sedmih let po priznanju posameznih organizacij in zato ne bodo več izpolnjeni vsi pogoji iz člena 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72 (z enim od njih je namreč določeno, da je treba pomoč izplačati v roku od pet do največ sedem let po priznanju), kar pomeni, da je treba pomoč preučiti z vidika členov 87 in 88 Pogodbe.

(29) Ker je bila Uredba (EGS) št. 1035/72 razveljavljena z Uredbo (ES) št. 2200/96, je Komisija na podlagi preučitve z vidika členov 87 in 88 Pogodbe ugotovila, da je dodelitev pomoči na podlagi določbe, ki več ne obstaja, organizacijam, katerih pravice so prenehale veljati (in zato ni mogoče uporabiti člena 53 Uredbe (ES) št. 2200/96, navedenega v uvodni izjavi 27), v nasprotju z delovanjem mehanizmov za skupno ureditev trga za sadje in zelenjavo, vzpostavljenih z Uredbo (ES) št. 2200/96. Komisija na podlagi točke 3.2 smernic Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem sektorju ne more v nobenem primeru odobriti pomoči, ki bi bila nezdržljiva z ureditvijo skupnega trga ali ki bi nasprotovala pravilnemu delovanju zadevne ureditve.

(30) Komisija je morala zato podvomiti, ali je pomoč združljiva s skupnim trgov.

(31) Ti dvomi so bili podkrepjeni z dejstvom, da je pomoč, dodeljena v opisanih okoliščinah, retroaktivna pomoč, ki je izrecno prepovedana v točki 3.6 smernic Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem sektorju zaradi popolnega pomanjkanja potrebnega spodbujevalnega elementa, ki mora biti prisoten v vseh pomočeh v kmetijskem sektorju (z izjemo kompenzacijskih pomoči).

(32) Nazadnje je Komisija podvomila tudi o veljavnosti trditve, da EKUJS ni zagotovil finančnega kritja za obveznosti na ravni Italije, saj sofinanciranje ustanovitve organizacij proizvajalcev pomeni, da se iz EKUJS samodejno povrne del zneska pomoči, odobrene v okviru skupne ureditve trga.

IV. PRIPOMBE ITALIJSKIH ORGANOV

(33) Stalno predstavništvo Italije pri Evropski uniji je z dopisom z dne 26. avgusta 2004, evidentiranim 30. avgusta 2004, dopisom z dne 24. novembra 2004, evidentiranim 26. novembra 2004, in dopisom z dne 26. oktobra 2005, evidentiranim 28. oktobra 2005, Komisiji poslalo odgovor italijanskih organov na začetek postopka na podlagi člena 88(2) Pogodbe v zvezi s pomočjo iz člena 99(2)(a) ter člena 124(1) in (2) zakona št. 32/2000 (v prvem primeru glede kmetijskega sektorja, v drugem pa glede organizacij ASPROSUD, Sicilia Verde in APRO FRUS).

(34) Italijanski organi so z dopisom z dne 26. avgusta 2004 poslali spodaj navedene zahteve in pripombe glede pomoči iz člena 99(2)(a) zakona št. 32/2000:

— zahtevali so, naj se nekateri programi, vključeni na seznam, naveden v uvodni izjavi 22, odstranijo s tega seznama, saj so ugotovili, da jih v praksi ne bi bilo mogoče financirati s posojili,

— pojasnili so, da bo poroštvo za programe, ki so še vedno vključeni na zgoraj navedeni seznam, zadevalo le zasebni del vložka, če je bil program že odobren in financiran, ter ves upravičeni znesek, če je bil program že odobren, vendar še ni bil financiran, da pa bruto ekvivalent dotacije v nobenem primeru ne bo mogel preseči najvišje pomoči, dovoljene na podlagi zadevnega programa (določena so bila preverjanja na podlagi vsaj 5-odstotnega vzorca samopotrđil, ki se zahtevajo od upravičencev),

— potrdili so, da bodo opredelili pravila za izvajanje člena 99(2)(a) zakona št. 32/2000 in da bodo ta pravila vključevala zgoraj navedeni seznam.

⁽¹⁾ Tak pristop je bil uporabljen že v zvezi s pomočjo, določeno na državni ravni za proizvajalce v skladu s členom 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72; glej dokumentacijo o pomoči N 157/2000, ki je bila zaključena z dopisom SG(2001) D/288558 z dne 16. maja 2001.

- (35) Italijanski organi so v istem dopisu navedli spodnje pripombe glede pomoči iz člena 124(1) in (2) zakona št. 32/2000, kar zadeva tri organizacije, navedene v uvodni izjavi 21:
- navedli so, da bi morala po njihovem mnenju Komisija tudi v tem primeru ravnati v skladu s stališčem, ki ga je sprejela v okviru dokumentacije o pomoči N 157/2000, zato naj pomoči, določene za navedene tri organizacije, ne bi bilo mogoče preučevati z vidika členov 87 in 88 Pogodbe,
 - ponovno so se sklicevali na določbe člena 53 Uredbe (ES) št. 2200/96, v skladu s katerimi vse pravice, ki so jih pridobile organizacije proizvajalcev, veljajo, dokler niso izčrpane (torej do dokončne poravnave dotacije), s čimer so želeli poudariti, da je bila pravica pridobljena, ko je organizacija zanjo zaprosila v predpisani obliki, da so bile v obravnavanem primeru vse prošnje predložene v sedmih letih po priznanju in da v splošnem zamuda javnih organov pri iskanju ustreznih sredstev za poravnavo pomoči ne more vplivati na zadevno pravico,
 - potrdili so spremembo zakona št. 32/2000, navedeno v uvodni izjavi 20.
- (36) Italijanski organi so z dopisom z dne 24. novembra 2004 predložili kopijo člena 12 regionalnega zakona št. 15 z dne 5. novembra 2004 (v nadaljnjem besedilu: zakon št. 15/2004), s katerim sta bila med drugim spremenjena člena 99 in 124 zakona št. 32/2000.
- (37) Kar zadeva člen 99 zakona št. 32/2000, se je na podlagi člena 12(2) in (4) zakona št. 15/2004 povečalo število potencialnih upravičencev do določenih ukrepov, saj so bila mednje všteta tudi podjetja, ki niso vključena v organizacije in prevzamejo breme upravnih stroškov, povezanih z zagotovitvijo poročstva, s tem členom pa je bilo še določeno, da se lahko za obdobje med letoma 2000 in 2006 za ukrepe na podlagi navedenega člena nameni pomoč v višini največ 20 milijonov EUR.
- (38) Medtem je bil s členom 12(8) zakona št. 15/2004 v člen 124 zakona št. 32/2000 vstavljen nov odstavek 2, s katerim so bili postopki za dodelitev pomoči, opisani v uvodni izjavi 19 zgoraj, nadomeščeni s postopki, ki so v skladu s členom 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72.
- (39) V novem odstavku 2, ki je bil vstavljen v člen 124 zakona št. 32/2000 namesto obstoječega odstavka, ki so ga italijanski organi spremenili (glej uvodno izjavo 20), je določeno:
- 4 % (za tretje leto), 3 % (za četrto leto) in 2 % (za peto leto) vrednosti tržne proizvodnje, zajete v dejavnost organizacije proizvajalcev. Znesek pomoči nikakor ne sme preseči dejanskih stroškov ustanovitve in upravnega delovanja organizacije. Izplačati ni mogoče nobene pomoči v zvezi s stroški, nastalimi po petem letu ali več kot sedem let po priznanju.“
- (40) Italijanski organi so v dopisu, ki ga je Komisija prejela 26. oktobra 2005, navedli, da je bil člen 99(2)(a) zakona št. 32/2000 razveljavljen s členom 23 regionalnega zakona št. 11 z dne 21. septembra 2005, in sporočili, da umikajo ustrezno priglasitev.

V. OCENA

- (41) V členu 87(1) Pogodbe je določeno, da je vsaka pomoč, ki jo dodeli država članica, ali kakršna koli vrsta pomoči iz državnih sredstev, ki izkrivlja ali bi lahko izkrivljala konkurenco z dajanjem prednosti posameznim podjetjem ali proizvodnji posameznega blaga, nezdržljiva s skupnim trgom, kolikor prizadene trgovino med državami članicami.
- (42) Ukrepi, ki se preučujejo v obravnavani zadevi, so skladni s tako opredelitvijo, saj se financirajo iz državnih sredstev, dajejo prednost proizvodnji posameznega blaga (na primer sadja in zelenjave) in bi glede na položaj Italije na teh trgih lahko prizadeli trgovino (v letu 2005 je Italija brez agrumov proizvedla 11 443 000 ton sadja in s tem zasedla mesto največjega proizvajalca sadja v Evropski uniji).
- (43) Vendar so za nekatere ukrepe iz primerov, vključenih v člen 87(2) in (3) Pogodbe, mogoča odstopanja ter jih lahko štejejo za združljive s skupnim trgom.
- (44) Ob upoštevanju zgoraj opisanih ukrepov je v obravnavanem primeru mogoče uporabiti le odstopanje iz člena 87(3)(c) Pogodbe, v katerem je določeno, da je mogoče kot združljivo s skupnim trgom šteti pomoč za pospeševanje razvoja določenih gospodarskih dejavnosti ali določenih gospodarskih območij, kadar takšna pomoč ne spreminja trgovinskih pogojev v obsegu, ki bi bil v nasprotju s skupnimi interesi.
- (45) Komisija nadalje ugotavlja, da je bil člen 99(2)(a) zakona št. 32/2000 razveljavljen, ne da bi bil kdaj uporabljen (glede na odložilni učinek, povezan z začetkom postopka iz člena 88(2) Pogodbe), in da so italijanski organi umaknili ustrezno priglasitev. Zato je preučevanje upoštevnosti določb v zvezi z odstopanjem iz člena 87(3)(c) Pogodbe odveč.

„Taka pomoč bo v skladu s členom 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72 obsegala največ 5 % (za prvo in drugo leto),

- (46) Komisija glede pomoči iz člena 124(1) in (2) zakona št. 32/2000 ugotavlja, da so bili postopki za dodelitev pomoči usklajeni z Uredbo (EGS) št. 1035/72, kot je bila spremenjena s členom 3 Uredbe Sveta (EGS) št. 3284/83 z dne 14. novembra 1983 o spremembi Uredbe (EGS) št. 1035/72 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in sicer z določbami novega odstavka 2 člena 124 zakona št. 32/2000, ki je bil vstavljen s členom 12 zakona št. 15/2004.
- (47) Na datum sprejetja tega zakona je bila pomoč organizacijam proizvajalcev urejena z Uredbo (ES) št. 2200/96.
- (48) Kot je bilo navedeno v uvodni izjavi 27, se na podlagi člena 53 Uredbe (ES) št. 2200/96 vse pravice, ki so jih organizacije proizvajalcev pridobile pred začetkom veljavnosti navedene uredbe na podlagi člena 14 in naslova Ila Uredbe (EGS) št. 1035/72, ohranijo, dokler niso izčrpane, če so izpolnjeni vsi pogoji iz člena 14.
- (49) Določbe novega člena 124(2) zakona št. 32/2002, kot so bile vstavljene s členom 12 zakona št. 15/2004, se skladajo s pogoji iz člena 14 in v praksi zagotavljajo izključitev vseh organizacij proizvajalcev, ki ne izpolnjujejo teh pogojev. Ker so se v Uredbi (EGS) št. 1035/72 pravila glede državne pomoči uporabljala le v okviru, ki ga je določil Svet, in je ta uredba v členu 14 vsebovala določbo, ki se je uporabljala neposredno in s katero je bilo odobreno plačilo državne pomoči, če se je ta skladala z nekaterimi pogoji, ki so bili v danem trenutku izpolnjeni, zadevne državne pomoči ni mogoče več preučevati z vidika pravil, ki se uporabljajo za državno pomoč.
- (50) Zato so postali brezpredmetni tudi drugi dvomi, ki jih je izrazila Komisija ob začetku postopka.

IV. SKLEPNE UGOTOVITVE

- (51) Ker je bil člen 99(2)(a) zakona št. 32/2000 razveljavljen, Komisiji ni treba odločati o tem, ali je pomoč, določena v tem členu, združljiva s skupnim trgov. Zato je postal

postopek, začet v zvezi s temi določbami, brezpredmeten in se lahko zaključi.

- (52) Ker je bila s členom 124(2) zakona št. 32/2000, kot je bil spremenjen s členom 12 zakona št. 15/2004, pomoč organizacijam proizvajalcev usklajena z določbami člena 14 Uredbe (EGS) št. 1035/72 ter se zato taka pomoč samodejno šteje za združljivo s pravili, ki se uporabljajo za skupno ureditev trga, in je torej ni več mogoče preučevati z vidika pravil, ki se uporabljajo za državno pomoč, je postal postopek, ki je bil začet v zvezi s tem, brezpredmeten in se prav tako lahko zaključi –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Postopek na podlagi člena 88(2) Pogodbe, ki je bil začet v zvezi s pomočjo iz člena 99(2)(a) (glede kmetijskega sektorja) regionalnega zakona Sicilije št. 32 z dne 23. decembra 2000, se zaključi, ker je postal odvečen, saj je Italija umaknila priglasitev.

Člen 2

Postopek na podlagi člena 88(2) Pogodbe, ki je bil začet v zvezi s pomočjo iz člena 124(1) in (2) (kot je bil spremenjen) regionalnega zakona Sicilije št. 32 z dne 23. decembra 2000, vendar je postal odvečen, se zaključi.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na Italijansko republiko.

V Bruslju, 28. oktobra 2009

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 325, 22.11.1983, str. 1.